

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 263



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas  
2010 m. spalio 6 d.

Turinys

## II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 874/2010 dėl leidimo naudoti natrio lazalocidą A kaip kalakutų iki 16 savaičių amžiaus pašarų priedą (leidimo turėtojas *Alpharma* (Belgija) BVBA) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2430/1999 <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 875/2010 dėl leidimo dešimt metų naudoti pašarų priedą <sup>(1)</sup> ..... 4
- 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 876/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 7
- 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 877/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 869/2010, kuriuo nustatomi importo muitai grūdų sektoriuje, galiojantys nuo 2010 m. spalio 1 d. .... 9

### SPRENDIMAI

2010/594/ES:

- ★ 2010 m. rugsėjo 16 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas, kuriuo keičiamas Tarybos sudėčių sąrašas ..... 12

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

2010/595/ES:

- ★ 2010 m. birželio 21 d. AKR ir ES Ministrų Tarybos sprendimas Nr. 1/2010 dėl Pietų Afrikos Respublikos prisijungimo prie pataisyto AKR ir ES partnerystės susitarimo ..... 13

2010/596/ES:

- ★ 2010 m. liepos 26 d. AKR ir ES ambasadorių komiteto sprendimas Nr. 5/2010 dėl Bendradarbiavimo žemės ūkio ir kaimo srityse techninio centro Vykdamosios valdybos nario skyrimo 14

---

Klaidų ištaisymas

- ★ 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) klaidų ištaisymas (OL L 95, 2010 4 15) ..... 15

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 874/2010

2010 m. spalio 5 d.

**dėl leidimo naudoti natrio lazalicidą A kaip kalakutų iki 16 savaičių amžiaus pašarų priedą (leidimo turėtojas Alpharma (Belgija) BVBA) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2430/1999**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje<sup>(1)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka. Minėto reglamento 10 straipsnyje numatyta, kad reikia iš naujo įvertinti priedus, kuriuos leista naudoti remiantis Tarybos direktyva 70/524/EEB<sup>(2)</sup>.
- (2) Pagal Direktyvą 70/524/EEB leidimas natrio lazalicidą A (CAS numeris 25999-20-6) dešimt metų naudoti kaip viščių broilerių ir dėšliųjų veislių viščių pašarų priedą buvo suteiktas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1455/2004<sup>(3)</sup>, o kaip iki 12 savaičių amžiaus kalakutų pašarų priedą – Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2430/1999<sup>(4)</sup>. Vėliau, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 1 dalimi, šis priedas buvo įtrauktas į Bendrijos pašarų priedų registrą kaip esamas produktas.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 2 dalį kartu su to reglamento 7 straipsniu, pateiktas prašymas iš naujo įvertinti natrio lazalicidą A kaip pašarų priedą kalakutams jų didžiausią amžių pratęsiant nuo 12 iki 16 savaičių ir priskirti tą priedą prie kokciostatų ir histomonostatų priedų kategorijos. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.

- (4) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2010 m. balandžio 7 d. priimtoje nuomonėje padarė išvadą, kad siūlomomis naudojimo sąlygomis natrio lazalicidas A nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad priedas veiksmingas užkertant kelią kalakutų kokcidiozei<sup>(5)</sup>. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus galimam bakterijų ir (arba) *Eimeria* spp atsparumo didėjimui stabdyti. Be to, Tarnyba patvirtino pašarų priedo pašaruose analizės metodo taikymo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.
- (5) Atlikus šio priedo vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje numatytos leidimų išdavimo sąlygos yra įvykdytos. Taigi, kaip nurodyta šio reglamento priede, turėtų būti išduotas leidimas naudoti minėtą priedą.
- (6) Suteikus naują leidimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1831/2003, reikėtų išbraukti Reglamento (EB) Nr. 2430/1999 nuostatas dėl minėto priedo.
- (7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausantį priedų kategorijai „kokciostatai ir histomonostatai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą šio reglamento priede nustatytomis sąlygomis.

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.<sup>(2)</sup> OL L 270, 1970 12 14, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 269, 2004 8 17, p. 14.<sup>(4)</sup> OL L 296, 1999 11 17, p. 3.<sup>(5)</sup> EMST leidinys (2010 m.); 8(4):1575.

*2 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2430/1999 I priedo įrašas pagal priedo registracijos numerį E 763, susijęs su natrio lazalocidu A, išbraukiamas.

Premixas ir kombinuotieji pašarai, kurių sudėtyje yra pagal Reglamentą (EB) Nr. 2430/1999 paženklinto pašarų priedo, gali būti toliau tiekiami rinkai, joje platinami ir naudojami, kol baigsis atsargos.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 5 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

---

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas	Didžiausia leidžiamoji koncentracija (DLK) tam tikruose gyvūninės kilmės maisto produktuose
						mg veikliosios medžiagos vienam kilogramui visaverčio pašaro, kurio drėgnis 12 %				

**Kokcidiostatai ir histomonostatai**

5 1 76 3	Alpharma (Belgija) BVBA	Natrio lazalocidas A 15 g/100 g (Avatec 150 % cc)	<p><i>Priedo sudėtis</i></p> <p>Natrio lazalocidas A: 15 g/100 g</p> <p>Kalcio sulfatas dihidratas: 80,9 g/100 g</p> <p>Kalcio lignosulfonatas: 4 g/100 g</p> <p>Geležies oksidas: 0,1 g/100 g</p> <p><i>Veiklioji medžiaga</i></p> <p>Natrio lazalocidas A, C<sub>34</sub>H<sub>53</sub>NaO<sub>8</sub>, CAS numeris 25999-20-6, 6-[(3R, 4S, 5S, 7R)-7-[(2S, 3S, 5S)-5-etil-5-[(2R, 5R, 6S)-5-etil-5hidroksi-6-metiltetrahydro-2H-piran-2-il]-tetrahydro-3-metil-2-furil]-4-hidroksi-3,5-dimetil-6-oksononil]-2 hidroksi-3-metilo benzoato natrio druska, gauta iš <i>Streptomyces lasaliensis subsp. Lasaliensis</i> (ATCC 31180)</p> <p>Susijusios priemonės:</p> <p>Natrio lazalocidas B-E: ≤ 10 %</p> <p><i>Analizės metodai</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Atvirkštinių fazių efektyviosios skysčių chromatografijos (HPLC) metodas naudojant fluorescencinį detektorių (Reglamentas (EB) Nr. 152/2009)</p>	Kalakutai	16 savaičių	75	125	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Draudžiama naudoti mažiausiai penkias paras prieš skerdimą.</li> <li>2. Naudojimo instrukcijose nurodyti: „Pavojingas arklinių šeimos gyvūnams“ „Šio pašaro sudėtyje yra jonoforo: naudojant su tam tikromis vaistinėmis medžiagomis gali atsirasti šalutinis poveikis“.</li> <li>3. Leidimo turėtojas vykdo atsparumo bakterijoms ir <i>Eimeria spp.</i> stebėsenos po pateikimo rinkai programą.</li> <li>4. Priedas maišomas su kombinuotaisiais pašarais kaip premixas.</li> <li>5. Natrio lazalocidas A nemaišomas su kitais kokcidiostatais.</li> </ol>	2020 m. spalio 26 d.	Reglamentas (ES) Nr. 37/2010
----------	-------------------------	---	--	-----------	-------------	----	-----	---	----------------------	------------------------------

<sup>(1)</sup> Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 875/2010****2010 m. spalio 5 d.****dėl leidimo dešimt metų naudoti pašarų priedą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

70/524/EEB 4 straipsniu, pateikė prašymą leisti dešimt metų šį preparatą naudoti mėsiniams viščiukams kaip kokcidiostatą.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1970 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvą 70/524/EEB dėl pašarų priedų <sup>(1)</sup>, ypač į jos 3 ir 9 straipsnius,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 25 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 25 straipsnyje nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės, taikomos prašymams gauti leidimą naudoti pašarų priedus, pateiktiems pagal Direktyvą 70/524/EEB iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios dienos.
- (3) Prašymas išduoti leidimą naudoti nikarbaziną kaip mėsinių viščiukų pašarų priedą pateiktas iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios.
- (4) Pirminės pastabos dėl šio prašymo, kaip nurodyta Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnio 4 dalyje, perduotos Komisijai iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo pradžios dienos. Todėl šis prašymas ir toliau turi būti nagrinėjamas pagal Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnį.
- (5) Už nikarbazino (CAS numeris 330-95-0) išleidimą į apyvartą atsakingas asmuo, remdamasis Direktyvos

- (6) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2010 m. kovo 10 d. priimtoje nuomonėje <sup>(3)</sup> padarė išvadą, kad nikarbazinas nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai ar aplinkai ir kad tas priedas veiksmingas užkertant kelią mėsinių viščiukų kokcidiozei. Kadangi dėl su nikarbazinu susijusios priemaišos p-nitroanilino gali susidaryti šios medžiagos likučių, Tarnyba rekomenduoja tos priemaišos kiekį sumažinti iki mažiausio įmanomo lygio.

- (7) Iš vertinimo matyti, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos prašomo leidimo išdavimo sąlygos yra įvykdytos. Taigi, kaip nurodyta šio reglamento priede, turėtų būti išduotas leidimas naudoti minėtą priedą. Tačiau, atsižvelgiant į Tarnybos nuomonę, būtina riboti p-nitroanilino priemaišų kiekį. Kad gamintojai ir naudotojai turėtų pakankamai laiko prisitaikyti, tikslinga, kad šis apribojimas būtų pradėtas taikyti po trijų metų nuo šio reglamento taikymo pradžios.

- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Priede nurodytą preparatą, priklausantį priedų kategorijai „kokcidiostatai ir kitos vaistinės medžiagos“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą šio reglamento priede nustatytais sąlygomis.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 1970 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

<sup>(3)</sup> EMST leidinys (2010 m.); 8(3):1551.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 5 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

---

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas	Didžiausia leidžiamoji koncentracija (DLK) tam tikruose gyvūninės kilmės maisto produktuose
						mg veikliosios medžiagos vienam kilogramui visaverčio pašaro, kurio drėgnis 12 %				
<b>Kokcidiostatai ir kitos vaistinės medžiagos</b>										
5 1 774	Phibro Animal Health s.a. Belgija	Nikarbazinas 250 g/kg	<p>Priedo sudėtis</p> <p>Nikarbazinas: 250 g/kg</p> <p>Stearino rūgštis 126 ± 5 % g/kg</p> <p>Polisorbatas 20: 13,90 ± 10 % g/kg</p> <p>Smulkintų kviečių iki 100 %</p> <p><i>Veiklioji medžiaga</i></p> <p>Nikarbazinas, C<sub>19</sub>H<sub>18</sub>N<sub>6</sub>O<sub>6</sub>.</p> <p>CAS numeris: 330-95-0</p> <p>ekvimolekulinis 1,3-bis(4-nitrofenil) karbamido (šlapalo) ir 4,6-dimetilpirimidin-2-olio kompleksas, granulėmis</p> <p>Susijusios priemonės: p-nitroanilinas: ≤ 0,3 %</p>	Mėsiniai viščiukai	—	125	125	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Draudžiama naudoti mažiausiai vieną parą prieš skerdimą.</li> <li>2. Nikarbazinas nemaišomas su kitais kokcidiostatais, išskyrus naraziną.</li> <li>3. Priedas maišomas su kombinuotaisiais pašarais kaip premiksas.</li> <li>4. Nuo 2013 m. spalio 26 d. p-nitroanilino kiekis turi būti ≤ 0,1 %.</li> <li>5. Leidimo turėtojas planuoja ir vykdo atsparumo bakterijoms ir <i>Eimeria</i> spp. stebėsenos po pateikimo rinkai programą.</li> </ol>	2020 m. spalio 26 d.	<p>15 000 µg dinitrokarbanilido (DNC)/kg šviežių kepenų</p> <p>6 000 µg (DNC)/kg šviežių inkstų;</p> <p>4 000 µg DNC/kg šviežių raumenų ir odos ir (arba) riebalų.</p>



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 876/2010****2010 m. spalio 5 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. spalio 6 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 5 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu,*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	46,6
	XS	50,2
	ZZ	48,4
0707 00 05	MK	36,4
	TR	132,4
	ZZ	84,4
0709 90 70	TR	119,8
	ZZ	119,8
0805 50 10	AR	83,1
	BR	105,9
	CL	145,9
	IL	116,3
	MA	148,6
	TR	105,6
	UY	132,9
	ZA	103,0
	ZZ	117,7
0806 10 10	BR	204,7
	TR	113,4
	ZA	62,8
	ZZ	127,0
0808 10 80	AR	80,5
	AU	203,7
	BR	52,7
	CL	91,8
	CN	55,7
	NZ	105,1
	US	84,3
	ZA	83,2
ZZ	94,6	
0808 20 50	CN	72,5
	ZA	89,0
	ZZ	80,8

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 877/2010****2010 m. spalio 5 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 869/2010, kuriuo nustatomi importo muitai grūdų sektoriuje, galiojantys nuo 2010 m. spalio 1 d.**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 642/2010 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 869/2010 <sup>(3)</sup> buvo nustatyti grūdų sektoriaus importo muitai, galiojantys nuo 2010 m. spalio 1 d.

(2) Apskaičiuotas importo muitų vidurkis ir nustatytas mokestis skiriasi 5 EUR/t, daromas atitinkamas Reglamente (ES) Nr. 869/2010 nustatytų importo muitų patikslinimas.

(3) Todėl Reglamentą (ES) Nr. 869/2010 reikėtų iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) Nr. 869/2010 I ir II priedai pakeičiami šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2010 m. spalio 6 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 5 d.

*Komisijos vardu,  
Pirmininko vardu,*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 187, 2010 7 21, p. 5.

<sup>(3)</sup> OL L 259, 2010 10 1, p. 7.

## I PRIEDAS

**Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2010 m. spalio 6 d.**

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	0,00
	vidutinės kokybės	0,00
	žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	RUGIAI	8,84
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	0,00
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą <sup>(2)</sup>	0,00
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	8,84

<sup>(1)</sup> Prekių, kurios į Sąjungą atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

- 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje arba Juodojoje jūroje,
- 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

<sup>(2)</sup> Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (ES) Nr. 642/2010 3 straipsnyje nurodytų sąlygų.

## II PRIEDAS

## I priede nustatyto muto apskaičiavimo komponentai

30.9.2010-4.10.2010

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai <sup>(1)</sup>	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės <sup>(2)</sup>	Kietieji kviečiai, žemos kokybės <sup>(3)</sup>	Miežiai
Prekių birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	221,79	150,02	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	182,97	172,97	152,97	98,47
Meksikos įlankos priedas	—	15,90	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	13,18	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).<sup>(2)</sup> 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).<sup>(3)</sup> 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 21,00 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 49,72 EUR/t

# SPRENDIMAI

## EUROPOS VADOVŲ TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. rugsėjo 16 d.

kuriuo keičiamas Tarybos sudėčių sąrašas

(2010/594/ES)

EUROPOS VADOVŲ TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 16 straipsnio 6 dalies pirmą pastraipą,

Sprendimo 2009/878/ES priede išdėstytas Tarybos sudėčių sąrašas ir atitinkamai Tarybos darbo tvarkos taisyklių I priede išdėstytas Tarybos sudėčių sąrašas iš dalies keičiami taip:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 236 straipsnio a punktą,

1) 6 punktas „Konkurencingumas (vidaus rinka, pramonė ir moksliniai tyrimai)“ pakeičiamas tokiu tekstu:

kadangi:

„6. Konkurencingumas (vidaus rinka, pramonė, moksliniai tyrimai ir kosmosas)“;

(1) Siekiant Tarybos sudėčių pavadinimuose atspindėti Lisabonos sutartimi padarytus su kosmosu ir sportu susijusius ankstesnių sutarčių pakeitimus, turėtų būti patikslintas Konkurencingumo (vidaus rinka, pramonė ir moksliniai tyrimai) tarybos sudėties pavadinimas jį papildant žodžiu „kosmosas“, o Švietimo, jaunimo ir kultūros tarybos sudėties pavadinimas – papildant žodžiu „sportas“.

2) 10 punktas „Švietimas, jaunimas ir kultūra“ pakeičiamas tokiu tekstu:

„10. Švietimas, jaunimas, kultūra ir sportas“.

Išnašos nekeičiamos.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

(2) Turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos (Bendrieji reikalai) sprendimo 2009/878/ES, nustatančio Tarybos sudėčių sąrašą papildant Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 6 dalies antroje ir trečioje pastraipose nurodytas sudėtis <sup>(1)</sup>, priede išdėstytas Tarybos sudėčių sąrašas, cituojamas Tarybos darbo tvarkos taisyklių I priede <sup>(2)</sup>,

Priimta Briuselyje 2010 m. rugsėjo 16 d.

Europos Vadovų Tarybos vardu

Pirmininkas

H. VAN ROMPUY

<sup>(1)</sup> OL L 315, 2009 12 2, p. 46.

<sup>(2)</sup> OL L 325, 2009 12 11, p. 35.

# TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

AKR IR ES MINISTRŲ TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 1/2010

2010 m. birželio 21 d.

dėl Pietų Afrikos Respublikos prisijungimo prie pataisyto AKR ir ES partnerystės susitarimo

(2010/595/ES)

AKR IR ES MINISTRŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Partnerystės susitarimą tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių (toliau – AKR) ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu<sup>(1)</sup> ir pataisytą 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge (toliau – AKR ir ES susitarimas)<sup>(2)</sup>, ypač į jo 94 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Pataisytas AKR ir ES susitarimas įsigaliojo 2008 m. liepos 1 d. remiantis jo 93 straipsnio 3 dalimi.
- (2) Pietų Afrika, 2005 m. birželio 25 d. pasirašiusi pataisytą AKR ir ES susitarimą, iki 2009 m. birželio 30 d. nedeponavo ratifikavimo dokumento pagal 93 straipsnio 4 dalies nuostatas.
- (3) Pataisyto AKR ir ES susitarimo 94 straipsnyje nustatyta, kad bet koks valstybės prisijungimo prašymas pateikiamas AKR ir ES Ministrų tarybai ir turi būti jos patvirtintas.
- (4) Pietų Afrika pateikė prisijungimo prie AKR ir ES susitarimo prašymą 2009 m. lapkričio 23 d.

- (5) Remdamasi savo darbo tvarkos taisyklėmis<sup>(3)</sup> pagal AKR ir ES susitarimą įsteigta AKR ir ES Ministrų taryba gali patvirtinti prisijungimo prašymą laikydamosi rašytinės procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

## Prisijungimo prašymo patvirtinimas

Patvirtinamas Pietų Afrikos Respublikos prašymas prisijungti prie Partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ir pataisyto 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge.

2 straipsnis

## Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

Priimta 2010 m. birželio 21 d. Uagadugu.

AKR ir ES Ministrų Tarybos vardu

Pirmininkas

P. BUNDUKU-LATHA

<sup>(1)</sup> OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

<sup>(2)</sup> Susitarimas, iš dalies keičiantis 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (OL L 209, 2005 8 11, p. 27).

<sup>(3)</sup> OL L 95, 2005 4 14, p. 44.

## AKR IR ES AMBASADORIŲ KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 5/2010

2010 m. liepos 26 d.

## dėl Bendradarbiavimo žemės ūkio ir kaimo srityse techninio centro Vykdomosios valdybos nario skyrimo

(2010/596/ES)

AKR IR ES AMBASADORIŲ KOMITETAS,

2 straipsnis

atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Benine) pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių (AKR) ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą<sup>(1)</sup>, patikslintą 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pasirašytu Susitarimu<sup>(2)</sup>, iš dalies keičiančiu minėtą AKR ir EB partnerystės susitarimą, ypač į jo III priedo 3 straipsnio 5 dalį,

Todėl likusį kadencijos laiką, t. y. iki 2013 m. gegužės 21 d., kadenciją peržiūrint 2010 m. lapkričio mėn. pirminės kadencijos laikotarpio viduryje, Bendradarbiavimo žemės ūkio ir kaimo srityse techninio centro Vykdomosios valdybos sudėtis bus tokia:

kadangi:

— Kahijoro KAHUURE (Namibija),

— Radjiskumar MOHAN (Surinamas),

(1) 2008 m. gegužės 22 d. Sprendimu Nr. 3/2008 AKR ir ES ambasadorių komitetas paskyrė Bendradarbiavimo žemės ūkio ir kaimo srityse techninio centro Vykdomosios valdybos narius (po tris narius, atstovaujančius ES ir AKR) penkerių metų kadencijai, nusprendžiant, kad AKR atstovaujančių narių kadencija bus peržiūrima po dvejų su puse metų.

— Wilson A. SONGA (Kenija),

— Raul BRUNO DE SOUSA (Portugalija),

(2) Mirus vienam iš valdybos narių tapo laisva viena nario vieta.

— Eric TOLLENS (Belgija),

— Edwin Anthony VOS (Nyderlandai).

(3) Todėl būtina paskirti naują Vykdomosios valdybos narį,

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 26 d.

Bendradarbiavimo žemės ūkio ir kaimo srityse techninio centro Vykdomosios valdybos nariu vietoj Jean Fritz BOUTIN skiriamas:

AKR ir ES ambasadorių komiteto vardu

Pirmininkas

— Radjiskumar MOHAN (Surinamas).

R. MAKONGO

(<sup>1</sup>) OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

(<sup>2</sup>) OL L 209, 2005 8 11, p. 27.



**KLaidų ištaisyimas**

**2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) klaidų ištaisyimas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 95, 2010 m. balandžio 15 d.)*

17 puslapis, 14 straipsnio 3 dalis:

*yra:* „..., kad jų jurisdikcijai priklausantys transliuotojai nesinaudotų po 2007 m. gruodžio 18 d. nusipirktomis išskirtinėmis teisėmis taip, ...“.

*turi būti:* „..., kad jų jurisdikcijai priklausantys transliuotojai nesinaudotų po 1997 m. liepos 30 d. nusipirktomis išskirtinėmis teisėmis taip, ...“.

---





## 2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą Europos Sąjungos oficialiojo leidinio prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip Europos Sąjungos oficialusis leidinys, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT